



Fragebogen zur Vorbereitung eines Erbscheinsantrages

Antrages auf ein Europäisches Nachlasszeugnis

Bitte am PC oder in Druckschrift ausfüllen bzw. ankreuzen

Kwestionariusz do przygotowania wniosku o stwierdzenie nabycia spadku o europejskie poświadczenie spadkowe

Proszę wypełnić w komputerze lub drukowanymi literami, a miejsca oznaczone zaznaczyć krzyżykiem

Alle Bezeichnungen, wie z. B. Erblasser, Konsularbeamter, Erbe usw. werden im Folgenden geschlechtsneutral verwendet. Wszystkie określenia, takie jak np. spadkodawca, urzędnik konsularny, spadkobierca itd. są używane w dalszej części w sposób neutralny pod względem płci.

Bitte in deutscher Sprache ausfüllen. Die polnische Übersetzung dient lediglich als Unterstützung.

Prosimy o wypełnienie formularza w języku niemieckim. Polskie tłumaczenie służy wyłącznie do celów pomocniczych.

Die von Ihnen in den Fragebogen eingesetzten Antworten erleichtern die Erbscheinverhandlung bzw. die Verhandlung für ein ENZ. Die zur Begründung des Antrags auf Erteilung des Erbscheins oder des ENZ erforderlichen Tatsachen sind nachzuweisen oder an Eides statt zu versichern. Eine wissentlich falsche Versicherung an Eides statt, aber auch eine fahrlässig falsche Versicherung an Eides statt sind strafbar. In Wiedergutmachungsangelegenheiten kann eine falsche Versicherung an Eides statt auch den Verlust aller Wiedergutmachungsansprüche zur Folge haben.

Odpowiedzi udzielone w kwestionariuszu ułatwią poświadczenie wniosku o stwierdzenie nabycia spadku wzgl. wniosku o europejskie poświadczenie spadkowe. Fakty wymagane do uzasadnienia wniosku o stwierdzenia nabycia spadku lub wniosku o europejskie poświadczenie spadkowe należy udokumentować lub zapewnić z mocą przyrzeczenia o ich prawdziwości. Świadome lub nieumyślne złożenie fałszywego zapewnienia z mocą przyrzeczenia podlega karze. W sprawach dotyczących zadośćuczynienia złożenie fałszywego zapewnienie z mocą przyrzeczenia może skutkować także utratą wszystkich roszczeń do otrzymania zadośćuczynienia.

Zum Termin bitte einen gültigen Ausweis mit Lichtbild mitbringen.

Na wizytę proszę przynieść ważny dokument tożsamości ze zdjęciem.

An Urkunden sollten, soweit verfügbar, vorgelegt werden:

Wraz z wnioskiem należy przedłożyć, jeśli są dostępne, następujące dokumenty:

1. **Testamente des Erblassers (Verstorbenen) / Testamenty spadkodawcy (zmarłego)**
 - **Sämtliche Testamente des Erblassers (Verstorbenen) im Original oder nach Möglichkeit in beglaubigter Fotokopie;**
 - Wszystkie testamenty spadkodawcy (zmarłego) w oryginale lub, jeśli to możliwe, w uwierzytelnionej kopii;
 - **Verfügungen von Todes wegen, die eine Rechtswahl hinsichtlich des anzuwendenden Erbrechts enthalten; / Rozrządzenia na wypadek śmierci, które zawierają wybór prawa w odniesieniu do właściwego prawa spadkowego;**
 - **sofern ein gerichtliches Verfahren anhängig ist oder war, entsprechende Unterlagen (z. B. "Probate")**
 - Jeśli jest lub było w toku postępowanie sądowe, odpowiednie dokumenty (np. tzw. „probate” /urzędowe uwierzytelnienie testamentu/).

2. **Die Sterbeurkunde des Erblassers / Akt zgonu spadkodawcy**
3. **Falls der Ehegatte des Erblassers oder seine Abkömmlinge oder sonstige Verwandte erben, ist das Ehegatten- oder Verwandtenverhältnis zum Erblasser darzulegen**
Jeżeli dziedziczy małżonek spadkodawcy, jego zstępni lub inni krewni, należy udokumentować stosunek małżeński do spadkodawcy lub stopień pokrewieństwa względem niego.

Hierzu geeignete Unterlagen sind: / Odpowiednimi dokumentami są w tym celu:

- **Heiratsurkunde / Akt małżeństwa**
- **Geburts- oder Abstammungsurkunde, oder entsprechende beglaubigte Abschriften oder Auszüge aus dem Familienbuch;** / Akt urodzenia lub pochodzenia lub odpowiednie uwierzytelnione odpisy lub wyciągi z księgi rodzinnej;
- **bei Vorversterben des Ehegatten des Erblassers oder erbberechtigter Verwandter des Erblassers ist deren Sterbeurkunde vorzulegen;** / W przypadku śmierci małżonka spadkodawcy lub uprawnionych do dziedziczenia krewnych spadkodawcy, należy przedłożyć ich akt zgonu;
- **bei einem Erbverzicht, den gleich- oder vorberechtigte Erben mit dem Erblasser abgeschlossen hatten, ist der Erbverzichtsvertrag vorzulegen oder anzugeben, wo er hinterlegt ist;** / W przypadku zrzeczenia się dziedziczenia należy przedstawić zawartą ze spadkodawcą przez równoprawnych spadkobierców lub spadkobierców uprzywilejowanych umowę zrzeczenia się dziedziczenia lub wskazać miejsce jej zdeponowania;
- **bei einer Vereinbarung zwischen dem Vater und den vor dem 01.07.1949 geborenen nichtehelichen Kindern i. S. v. Art. 12 § 10a Nichtehechengesetz eine beglaubigte Abschrift oder Ausfertigung der Vereinbarung;** / W przypadku umowy między ojcem a dziećmi pozamałżeńskimi urodzonymi przed dniem 1.07.1949 roku w rozumieniu art. 12 ust. 10a ustawy o statusie dzieci pozamałżeńskich, uwierzytelniony odpis lub kopię umowy;
- **im Falle einer Erbenausschlagung durch einen Beteiligten genügt der Hinweis auf die Nachlassakten.**
- W przypadku odrzucenia spadku przez stronę wystarcza odesłanie do akt spadkowych.

Bitte, falls vorhanden, auch Schreiben von Rechtsanwälten, Notaren, deutschen und ausländischen Dienststellen beifügen, ggf. in Form von Kopien.

Prosimy również o załączenie, ew. w formie kopii, pism prawników, notariuszy, urzędów niemieckich i zagranicznych, o ile są dostępne.

Wurde bereits ein Erbnachweis durch eine ausländische Nachlassbehörde erteilt, bitte vorlegen.

Jeśli dowód dziedziczenia został już wydany przez zagraniczny organ spadkowy, proszę go przedstawić.

Es liegt im Interesse des Antragstellers, bereits verfügbare Dokumente über sein Erbrecht möglichst vollständig dem Konsularbeamten vorzulegen, denn dieser kann so am einfachsten auf ihrer Basis seine Prüfungs- und Belehrungspflicht ausüben. Unzulänglichkeiten in der Vorlage von Unterlagen gehen zu Lasten des Antragstellers und können später beim Nachlassgericht, wo sämtliche Nachweise vorliegen müssen, bei Abweichungen zur Zurückweisung des Erbscheinsantrages führen.

W interesie wnioskodawcy jest dostarczenie urzędnikowi konsularnemu dostępnych już wnioskodawcy, w miarę kompletnych dokumentów potwierdzających jego prawo do spadku, ponieważ w ten sposób urzędnikowi konsularnemu łatwiej będzie dopełnić obowiązku sprawdzenia wniosku oraz pouczenia wnioskodawcy. Braki w złożonych dokumentach działają na niekorzyść wnioskodawcy i mogą później w przypadku odstępstw prowadzić do odrzucenia wniosku przed sądem spadkowym, któremu należy przedłożyć wszystkie dowody.

Dem Nachlassgericht sind sämtliche Dokumente im Original oder in beglaubigter Kopie und ggf. mit Übersetzung ins Deutsche vorzulegen. Es ist zu empfehlen, polnische Personenstandsurkunden auf internationalem Vordruck zu beschaffen. Bei den Auslandsvertretungen können keine Übersetzungen angefertigt oder bestätigt werden. Beglaubigte Kopien von Originalurkunden können bei der Auslandsvertretung jedoch in der

Regel gegen Gebühr (ca. 25 Euro pro Beglaubigung) im Rahmen der Beurkundung angefertigt werden.

Sądowi spadkowemu należy przedłożyć wszystkie dokumenty w oryginale lub w formie uwierzytelnionej kopii – ewentualnie wraz z tłumaczeniem na język niemiecki. Zaleca się przedłożenie polskich aktów stanu cywilnego na druku międzynarodowym. W przedstawicielstwach zagranicznych nie sporządza się i nie poświadczają tłumaczeń. W ramach sporządzenia dokumentu urzędowego w przedstawicielstwie zagranicznym można z reguły jednak sporządzić za opłatą (ok. 25 euro za uwierzytelnienie) uwierzytelnione kopie oryginalnych dokumentów.

1. Antragsteller / Wnioskodawca

		Bitte ausfüllen Proszę wypełnić
1.1.	Name, ggf. Geburtsname Nazwisko, ew. nazwisko rodowe	<input type="text"/>
1.2.	Vorname(n) Imię (imiona)	<input type="text"/>
1.3.	Geburtsdatum, -ort, und -land Data, miejsce i kraj urodzenia	<input type="text"/>
1.4.	Beruf Zawód	<input type="text"/>
1.5.	Verständigungssprache Język porozumiewania się	<input type="text"/>
1.6.	Staatsangehörigkeit(en) Obywatelstwo(a)	<input type="text"/>
1.7.	Anschrift Adres	<input type="text"/>
	Telefon:	<input type="text"/>
	E-Mail:	<input type="text"/>
1.8.	Ausweis-, Reisepassnummer Nr : Dowód osobisty, paszport nr: Ausgestellt am/wystawiony dnia:	<input type="text"/>
	Ausstellende Behörde: Wystawiony przez:	<input type="text"/>
1.9.	Verwandtschaftsverhältnis zum Erblasser Stopień pokrewieństwa ze spadkodawcą	<input type="text"/>
1.10	Zweck, für den der Erbschein/das ENZ benötigt wird Cel wystawienia postanowienia nabycia spadku/europejskiego poświadczenia spadkowego:	<input type="text"/>
		<input type="text"/>

2. Erblasser (Verstorbener) / Spadkodawca (zmarły)

2.1.	Name, ggf. Geburtsname Nazwisko, nazwisko rodowe	<input type="text"/>
2.2.	Vorname(n) Imię (imiona)	<input type="text"/>
2.3.	Geburtsdatum und -ort, -land Data, miejsce i kraj urodzenia	<input type="text"/>
2.4.	Sterbedatum und -ort Data i miejsce śmierci	<input type="text"/>
2.5	Gewöhnlicher Aufenthalt zum Zeitpunkt des Todes (Der letzte gewöhnliche Aufenthalt eines Erblassers muss von der befassen Behörde mittels Gesamtbeurteilung der Lebensumstände in den Jahren vor seinem Tod und	<input type="text"/>
		<input type="text"/>

	<p>im Zeitpunkt seines Todes bestimmt werden. Dabei zu berücksichtigen sind insbesondere die Dauer und Regelmäßigkeit des Aufenthalts des Erblassers in dem betreffenden Staat, aber auch die damit zusammenhängenden Umstände und Gründe. Sie sollten eine besonders enge und feste Bindung zu dem betreffenden Staat erkennen lassen) Miejsce zwykłego pobytu w chwili śmierci (Ostatnie miejsce zwykłego pobytu spadkodawcy musi zostać określone przez organ zajmujący się sprawą na podstawie ogólnej oceny okoliczności życiowych w latach poprzedzających śmierć spadkodawcy oraz w chwili jego śmierci. Należy przy tym uwzględnić zwłaszcza długość i regularność pobytu spadkodawcy w danym państwie, a także związane z tym okoliczności i powody. Powinny one wskazywać na szczególnie bliskie i trwałe więzi z danym państwem).</p> <p>Angabe der verwaltungsmäßigen Zugehörigkeit (Verwaltungsbezirk, Provinz, Bundesstaat, etc.) Wskazanie przynależności administracyjnej (okręg administracyjny, prowincja, kraj związkowy itp.)</p>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
2.6.	<p>Anschrift zum Zeitpunkt des Todes Adres w chwili śmierci</p> <p>Seit wann bestand Wohnsitz im Sterbeland? Od kiedy mieszkał w kraju, w którym zmarł?</p> <p>Letzter Wohnsitz im Land der Staatsangehörigkeit: Ostatnie miejsce zamieszkania w kraju, którego obywatelstwo spadkodawca posiadał:</p>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
2.7.	<p>Bei Verschollenheit w przypadku zaginięcia:</p> <p>- Rechtskräftiger Beschluss über die Todeserklärung (Angabe des vom Gericht festgestellten Zeitpunkt des Todes, des Datums, des Beschlusses des Amtsgerichts, Aktenzeichen)</p> <p>- Prawomocne postanowienie o uznaniu za zmarłego (z podaniem ustalonego przez sąd czasu śmierci, daty, postanowienia sądu rejonowego, sygnatury akt)</p>	<p>Wenn keine rechtskräftige Todeserklärung vorliegt: Seit wann verschollen, letzter bekannter Aufenthaltsort, Angaben zur Stützung der Todesvermutung):</p> <p>W przypadku braku prawomocnego postanowienia o uznaniu za zmarłego: (Kiedy zginął, ostatnie znane miejsce pobytu, informacje potwierdzające domniemanie śmierci):</p>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
2.8.	<p>Staatsangehörigkeit(en) zum Zeitpunkt des Todes: Obywatelstwo/-a w chwili śmierci</p>	<input type="text"/>	

	<p>Nachgewiesen durch (z. B. Staatsangehörigkeitsausweis) udokumentowane na podstawie (np. dowodu obywatelstwa)</p>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	<p>- zum Zeitpunkt der Geburt - w chwili urodzenia</p>	<input type="text"/>
	<p>- ggf. zum Zeitpunkt der Eheschließung - ew. w chwili zawarcia małżeństwa</p>	<input type="text"/>
	<p>- Bei Staatenlosigkeit: Welche Staatsangehörigkeit durch Geburt, wann weswegen ausgewandert - W przypadku bezpaństwowości (jakiej był narodowości z urodzenia, kiedy i dlaczego wyemigrował)</p>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
2.9.	<p>Familienstand zur Zeit des Todes Stan cywilny w chwili śmierci</p>	<input type="checkbox"/> ledig stanu wolnego <input type="checkbox"/> verheiratet żonaty, mężatka <input type="checkbox"/> verwitwet wdowiec, wdowa <input type="checkbox"/> geschieden rozwódziony(a)
2.10.	<p>Eheschließungsdatum, -ort und erster ehelicher Wohnsitz Data i miejsce zawarcia związku małżeńskiego oraz pierwszy małżeński adres</p>	<p>1. Ehe/ małżeństwo</p> <input type="text"/> <input type="text"/> <p>2. Ehe/ małżeństwo</p> <input type="text"/> <input type="text"/>
2.11.	<p>Staatsangehörigkeit zum Zeitpunkt der Eheschließung: Obywatelstwo w chwili zawarcia związku małżeńskiego</p>	<p>1. Ehe/ małżeństwo</p> <input type="text"/> <p>2. Ehe/ małżeństwo</p> <input type="text"/>
2.12.	<p>Früherer Lebensmittelpunkt in Deutschland (falls ja: wann, wo) Wcześniejszy ośrodek interesów życiowych w Niemczech (jeśli tak: kiedy, gdzie)</p>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
2.13.	<p>Rechtliche Zugehörigkeit oder Nichtzugehörigkeit zu einer Kirche, Religionsgemeinschaft oder Weltanschauungsgemeinschaft des Erblassers zur Zeit des Erbfalls Przynależność prawna lub brak przynależności do kościoła, wspólnoty religijnej lub wspólnoty światopoglądowej spadkodawcy w chwili dziedziczenia</p>	<input type="text"/> <input type="text"/>

3. Ehegatte des Erblassers / Małżonek spadkodawcy

3.1.	Name, ggf. Geburtsname Nazwisko, ew. nazwisko rodowe	1. Ehe/ małżeństwo <input type="text"/> 2. Ehe/ małżeństwo <input type="text"/>
3.2.	Vorname(n) Imię (imiona)	1. Ehe/ małżeństwo <input type="text"/> 2. Ehe/ małżeństwo <input type="text"/>
3.3.	(letzte) Anschrift (ostatni) adres	1. Ehe/ małżeństwo <input type="text"/> <input type="text"/> 2. Ehe/ małżeństwo <input type="text"/> <input type="text"/>
3.4.	Geburtsdatum und-ort data i miejsce urodzenia	1. Ehe/ małżeństwo <input type="text"/> <input type="text"/> 2. Ehe/ małżeństwo <input type="text"/> <input type="text"/>
3.5.	Staatsangehörigkeit(en) obywatelstwo(a) zum Zeitpunkt der Eheschließung w chwili zawarcia związku małżeńskiego	1. Ehe/ małżeństwo <input type="text"/> 2. Ehe/ małżeństwo <input type="text"/>
3.6.	Wann und wo verstorben bzw. geschieden (bei rechtskräftiger Scheidung Angabe des Gerichts, das die Scheidung ausgesprochen hat, Datum des Scheidungsurteils und Aktenzeichen): Kiedy i gdzie zmarł(a) wzgl. nastąpił rozwód (przy prawomocnym rozwodzie proszę podać sąd, który wydał wyrok rozwodowy, datę rozwodu i sygnaturę akt):	1. Ehe/ małżeństwo <input type="text"/> <input type="text"/> 2. Ehe/ małżeństwo <input type="text"/> <input type="text"/>

4. Abkömmlinge des Erblassers / Zstępni spadkodawcy

Für weitere Kinder, auch aus evtl. früheren Ehen, auch adoptierte und außerhalb der Ehe geborene, bitte ggf. Extrablatt hinzufügen! W przypadku dalszych dzieci, ew. również z poprzednich małżeństw, w tym dzieci adoptowanych i dzieci urodzonych poza małżeństwem w razie potrzeby proszę dołączyć dodatkowy arkusz!

Bei adoptierten Kindern ist Datum und Ort der Adoption sowie die mit der Adoption befasste Behörde anzugeben. Bei außerhalb der Ehe geborenen Kindern ist anzugeben, ob die Vaterschaft anerkannt, rechtskräftig festgestellt oder ob und ggf. wann ein Verfahren zur Feststellung der Vaterschaft anhängig ist oder war oder ob und wann ein Antrag auf Feststellung der Vaterschaft gestellt wird. W przypadku dzieci adoptowanych należy podać datę i miejsce adopcji oraz organ prowadzący adopcję. W przypadku dzieci urodzonych poza małżeństwem należy wskazać, czy ojcostwo zostało uznane, prawnie ustalone lub czy i ewentualnie od kiedy toczy się lub kiedy toczyło się postępowanie o ustalenie ojcostwa bądź czy i kiedy zostanie złożony wniosek o ustalenie ojcostwa.

1. Kind/ Dziecko		
4.1.	Name, ggf. Geburtsname Nazwisko, ew. nazwisko rodowe	
4.2.	Vorname(n) Imię (imiona)	
4.3.	Geburtsdatum und -ort Data i miejsce urodzenia	
4.4.	(letzte) Anschrift (ostatni) adres	
4.5.	Familienstand Stan cywilny	<input type="checkbox"/> ledig stanu wolnego <input type="checkbox"/> verheiratet żonaty, mężatka <input type="checkbox"/> verwitwet wdowiec, wdowa <input type="checkbox"/> geschieden rozwódziona(a)
4.6.	Ggf. Sterbedatum und -ort Ew. data i miejsce śmierci	
2. Kind/ Dziecko		
4.7.	Name, ggf. Geburtsname nazwisko, ew. nazwisko rodowe	
4.8.	Vorname(n) imię (imiona)	
4.9.	Geburtsdatum und -ort data i miejsce urodzenia	
4.10.	letzte) Anschrift (ostatni) adres	
4.11.	Familienstand Stan cywilny	<input type="checkbox"/> ledig stanu wolnego <input type="checkbox"/> verheiratet żonaty, mężatka <input type="checkbox"/> verwitwet wdowiec, wdowa <input type="checkbox"/> geschieden rozwódziona(a)
4.12.	Ggf. Sterbedatum und -ort Ew. data i miejsce śmierci	
3. Kind/ Dziecko		
4.13.	Name, ggf. Geburtsname Nazwisko, ew. nazwisko rodowe	
4.14.	Vorname(n) Imię (imiona)	
4.15.	Geburtsdatum und -ort Data i miejsce urodzenia	
4.16.	letzte) Anschrift (ostatni) adres	

4.17.	Familienstand Stan cywilny	<input type="checkbox"/> ledig stanu wolnego	<input type="checkbox"/> verwitwet wdowiec, wdowa
		<input type="checkbox"/> verheiratet żonaty, mężatka	<input type="checkbox"/> geschieden rozwidziony(a)
4.18.	Ggf. Sterbedatum und -ort Ew. data i miejsce śmierci		

Sollte einer der vorstehend aufgeführten Abkömmlinge vor dem Erblasser verstorben sein oder die Erbschaft ausgeschlagen haben, sind nachstehend die Namen, Vornamen, Geburtsdatum, Geburtsorte und Anschriften der Kinder des Verstorbenen bzw. des Ausschlagenden aufzuführen:

Jeżeli jeden z wymienionych wyżej zstępnych zmarł przed spadkodawcą lub odrzucił spadek, poniżej należy podać nazwiska, imiona, daty urodzenia, miejsca urodzenia i adresy dzieci zmarłego lub odrzucającego spadek (zstępnego):

Zu 1. Kind/ Odnośnik do 1. dziecka			
4.19.	Name, ggf. Geburtsname Nazwisko, ew. nazwisko rodowe		
4.20.	Vorname(n) Imię (imiona)		
4.21.	Geburtsdatum und -ort Data i miejsce urodzenia		
4.22.	(letzte) Anschrift (ostatni) adres		
4.23.	Familienstand Stan cywilny	<input type="checkbox"/> ledig stanu wolnego	<input type="checkbox"/> verwitwet wdowiec, wdowa
		<input type="checkbox"/> verheiratet żonaty, mężatka	<input type="checkbox"/> geschieden rozwidziony(a)
4.24.	Ggf. Sterbedatum und -ort Ew. data i miejsce śmierci		
Zu 2. Kind/ Odnośnik do 2. dziecka			
4.25.	Name, ggf. Geburtsname Nazwisko, nazwisko rodowe		
4.26.	Vorname(n) Imię (imiona)		
4.27.	Geburtsdatum und -ort Data i miejsce urodzenia		
4.28.	letzte) Anschrift (ostatni) adres		
4.29.	Familienstand Stan cywilny	<input type="checkbox"/> ledig stanu wolnego	<input type="checkbox"/> verwitwet wdowiec, wdowa
		<input type="checkbox"/> verheiratet żonaty, mężatka	<input type="checkbox"/> geschieden rozwidziony(a)
4.30.	Ggf. Sterbedatum und -ort Ew. data i miejsce śmierci		
Zu 3. Kind/ Odnośnik do 3. dziecka			
4.31.	Name, ggf. Geburtsname Nazwisko, ew. nazwisko rodowe		
4.32.	Vorname(n) Imię (imiona)		
4.33.	Geburtsdatum und -ort Data i miejsce urodzenia		
4.35.	letzte) Anschrift (ostatni) adres		
4.36.	Familienstand	<input type="checkbox"/> ledig	<input type="checkbox"/> verwitwet

	Stan cywilny	<input type="checkbox"/> stanu wolnego <input type="checkbox"/> verheiratet żonaty, mężatka	<input type="checkbox"/> wdowiec, wdowa <input type="checkbox"/> geschieden rozwódziona(a)
4.37.	Ggf. Sterbedatum und -ort Ew. data i miejsce śmierci		

5. Falls der Erblasser keine Abkömmlinge hat, dann bitte die folgenden Felder ausfüllen 5.1 bis 6.2

Jeśli spadkodawca nie posiada zstępnych, proszę wypełnić poniższe pola 5.1 do 6.2.

5.1.	Eltern des Erblassers Rodzice spadkodawcy	<input type="checkbox"/> Adoptiveltern /Rodzice przybrani <input type="checkbox"/> leibliche Eltern /Rodzice biologiczni
5.2.	Vater / Ojciec	Name /Nazwisko: _____
		Vorname(n) / Imię (imiona) _____
		Geburtsdatum und –ort/ Data i miejsce urodzenia _____
		Anschrift/ Adres _____ _____ _____
		Ggf. Sterbedatum und –ort/ Ew. data i miejsce śmierci _____
5.3.	Mutter / Matka	Name/ Nazwisko: _____
		Vorname(n) / Imię (imiona) _____
		Geburtsdatum und –ort / Data i miejsce urodzenia _____
		Anschrift / Adres _____ _____ _____
		Ggf. Sterbedatum und –ort/ Ew. data i miejsce śmierci _____

6. Falls die Eltern oder ein Elternteil verstorben sind/ist oder die Erbschaft ausgeschlagen haben/hat, dann bitte die Geschwister des Erblassers eintragen. Bitte ggf. Extrablatt hinzufügen

Jeśli rodzice lub jedno z rodziców zmarło / odrzuciło spadek, proszę podać dane rodzeństwa spadkodawcy. W razie potrzeby proszę dołączyć dodatkowy arkusz!

6.1.	Bruder/Schwester Brat/siostra	Name / Nazwisko:	<input type="text"/>
		Vorname(n) / Imię (imiona)	<input type="text"/>
		Geburtsdatum und –ort/ data i miejsce urodzenia	<input type="text"/>
		Anschrift / Adres	<input type="text"/>
			<input type="text"/>
			<input type="text"/>
6.2.	Bruder/Schwester Brat/siostra	Name / Nazwisko:	<input type="text"/>
		Vorname(n)/ Imię (imiona)	<input type="text"/>
		Geburtsdatum und –ort / Data i miejsce urodzenia	<input type="text"/>
		Anschrift/ Adres	<input type="text"/>
			<input type="text"/>
			<input type="text"/>
6.3.	Bruder/Schwester Brat/siostra	Name / Nazwisko:	<input type="text"/>
		Vorname(n) / Imię (imiona)	<input type="text"/>
		Geburtsdatum und –ort / Data i miejsce urodzenia	<input type="text"/>
		Anschrift / Adres	<input type="text"/>
			<input type="text"/>
			<input type="text"/>

Bitte nachfolgend die Kinder von denjenigen Geschwistern des Erblassers aufzählen, die vor ihm verstorben sind. Bitte ggf. Extrablatt hinzufügen. Ponizej proszę podać dane dzieci rodzeństwa spadkodawcy, które zmarło przed nim. W razie potrzeby proszę dołączyć dodatkowy arkusz!

Zu 6.1. Odnosnie do 6.1.	Kind Bruder/Schwester Dziecko Brata/siostry	Name / Nazwisko:	<input type="text"/>
		Vorname(n) / Imię (imiona)	<input type="text"/>

		Geburtsdatum und –ort / Data i miejsce urodzenia <input type="text"/> Anschrift / Adres <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Ggf. Sterbedatum und –ort / Ew. data i miejsce śmierci <input type="text"/>
Zu 6.2. Odnosnie do 6.2-	Kind Bruder/Schwester Dziecko Brata/siostry	Name / Nazwisko: <input type="text"/> Vorname(n) / Imię (imiona) <input type="text"/> Geburtsdatum und –ort / Data i miejsce urodzenia <input type="text"/> Anschrift / Adres <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Ggf. Sterbedatum und –ort / Ew. data i miejsce śmierci <input type="text"/>
Zu 6.3. Odnosnie do 6.3.	Kind Bruder/Schwester Dziecko Brata/siostry	Name / Nazwisko: <input type="text"/> Vorname(n) / Imię (imiona) <input type="text"/> Geburtsdatum und –ort / Data i miejsce urodzenia <input type="text"/> Anschrift / Adres <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Ggf. Sterbedatum und –ort / Ew. data i miejsce śmierci <input type="text"/>

6.4.	Falls der Erblasser weder Abkömmlinge noch Erben nach Ziffer 6 bis 6.3 hat, welches sind seine Großeltern väterlicherseits und mütterlicherseits und deren Abkömmlinge? (Geschwister der Eltern des Erblassers oder deren Kinder) Jeśli spadkodawca nie ma ani zstępnych ani spadkobierców zgodnie z punktami	Großeltern väterlicherseits und deren Abkömmlinge Dziadkowie ze strony ojca i ich potomkowie	Großeltern mütterlicherseits und deren Abkömmlinge Dziadkowie ze strony matki i ich potomkowie
		<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

	<p>6 do 6.3, kim są jego dziadkowie ze strony ojca i matki oraz ich potomkowie? (rodzeństwo rodziców spadkodawcy lub ich dzieci)</p>	<table border="1"> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> </table>			<table border="1"> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> </table>																		
<p>6.5.</p>	<p>Falls zu Ziffer 3 bis 6.4 keine lebenden Personen genannt wurden: Welche mit dem Erblasser verwandten Personen leben noch? Jeśli w punktach od 3 do 6.4 nie wymieniono żadnych żyjących osób: Które osoby spokrewnione ze spadkobiercą jeszcze żyją?</p>	<table border="1"> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> </table>											<table border="1"> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> </table>										

7. Letztwillige Verfügungen / Rozporządzenia ostatniej woli

7.1.	Hat der Erblasser für die Rechtsnachfolge von Todes wegen (sowie für Fragen der Rechtswirksamkeit seines Testaments) eine Rechtswahl in Form einer Verfügung von Todes wegen getroffen Czy dla spraw związanych z dziedziczeniem majątku po osobie zmarłej (oraz dla kwestii dotyczących skuteczności prawnej swojego testamentu) spadkodawca dokonał wyboru prawa w formie rozrządzenia na wypadek śmierci?	<input type="checkbox"/> Ja / Tak <input type="checkbox"/> Nein / Nie Wenn ja, welchen Inhaltes? Jeśli tak, jakiej treści?
7.2.	Sonstige letztwillige Verfügung Inne rozporządzenie ostatniej woli	<input type="checkbox"/> Ja / Tak <input type="checkbox"/> Nein / Nie
7.3.	Art der Verfügung Rodzaj rozporządzenia	<input type="checkbox"/> Testament? Testament? <input type="checkbox"/> Erbvertrag? Umowa dziedziczenia?
7.4.	Form der Verfügung Forma rozporządzenia	<input type="checkbox"/> Handschriftlich? Własnoręcznie? <input type="checkbox"/> Notariell? Notarialnie?
7.5.	Sonderform (von bestimmten Rechten für gewisse Situationen vorgesehen z. B. bei Todesgefahr etc.) Forma specjalna (przewidziana przez określone prawa w pewnych sytuacjach, np. w przypadku zagrożenia życia itp.)	
7.6.	Ort der Aufbewahrung Miejsce deponowania	<input type="checkbox"/> Privat? Prywatnie? <input type="checkbox"/> Beim Gericht oder Notar verwahrt? W sądzie lub u notariusza?
7.7.	Wann und wo wurde die Verfügung verfasst? Kiedy i gdzie rozporządzenie zostało sporządzone?	
7.8.	Testamentsvollstreckung? Wykonanie testamentu?	<input type="checkbox"/> Ja Tak <input type="checkbox"/> Nein Nie
7.9.	Nachlassverwaltung? Zarząd spadku?	<input type="checkbox"/> Ja Tak <input type="checkbox"/> Nein Nie Falls ja, Name und Anschrift des Nachlassverwalters: Jeśli tak, nazwisko i adres zarządcy spadku:
7.10.	Weitere Verfügungen von Todes wegen Inne rozporządzenia na wypadek śmierci	Bitte ggf. Extrablatt hinzufügen W razie potrzeby proszę dołączyć dodatkowy arkusz!

7.11.	Inhalt der Verfügung Treść rozporządzenia	
7.12.	Eingesetzte Erben (Anschrift und Anteile bzw. Quoten) Ustanowieni spadkobiercy (adres i udział wzgl. wielkość udziału)	

8. Sonstiges / Inne

8.1.	Waren oder sind andere Personen vorhanden, durch welche die genannten Erben von der Erbfolge ausgeschlossen oder durch die ihr Erbteil gemindert werden würde? Czy były lub są inne osoby, z powodu których podani spadkobiercy byłiby wyłączeni z dziedziczenia lub z powodu których ich część spadku zostałaby pomniejszona?	<input type="checkbox"/> Ja Tak	<input type="checkbox"/> Nein Nie
8.2.	Ist ein Rechtsstreit über das Erbrecht bei Gericht anhängig? (Falls ja, bitte Angabe des Gerichts und des Aktenzeichens) Czy w sądzie toczy się spór prawny o prawo do spadku? (Jeśli tak, proszę podać dane sądu oraz sygnaturę akt)	<input type="checkbox"/> Ja Tak	<input type="checkbox"/> Nein Nie
8.3.	Wurde bereits ein (Teil-)Erbchein in der Nachlasssache beantragt? (Falls ja, bitte Angabe des Gerichts und des Aktenzeichens) / Czy w sprawie spadkowej składano już wniosek o stwierdzenie nabycia (części) spadku? (Jeśli tak, proszę podać dane sądu oraz sygnaturę akt)	<input type="checkbox"/> Ja Tak	<input type="checkbox"/> Nein Nie
8.4.	Wird der Erbschein benötigt für: Czy stwierdzenie nabycia spadku jest potrzebne ze względu na: (Zutreffendes ankreuzen) (właściwą opcję zaznaczyć krzyżykiem)	<input type="checkbox"/> Wiedergutmachungsverfahren postępowanie w sprawie ---- zadośćuczynienia <input type="checkbox"/> Rückerstattungsverfahren postępowanie o zwrot <input type="checkbox"/> Lastenausgleichverfahren postępowanie w sprawie wyrównywania obciążeń	
8.5.	Wem soll der vom Gericht ausgestellte Erbschein übersandt werden? Komu należy przesłać dokument stwierdzający nabycie spadku wystawiony przez sąd?	Name und Anschrift: / Nazwisko i adres: 	
8.6.	Wie hoch ist der geschätzte Nachlasswert des gesamten Nachlasses (in Euro)? / Jaka jest całkowita szacunkowa wartość spadku (w euro)?		
8.7.	Gehört ein Grundstück zum Nachlass? Czy do spadku należy nieruchomości gruntowa?	<input type="checkbox"/> Ja / Tak	<input type="checkbox"/> Nein / Nie
		Falls ja, bitte nähere Angaben Jeśli tak, proszę podać bliższe dane Ort: / Miejscowość: <input type="text"/> Grundbuch in / Księga wieczysta w <input type="text"/> Blatt / Flur: / Strona/działka: <input type="text"/> Wert: Wartość <input type="text"/>	

8.8.	Woraus besteht der Nachlass? Co wchodzi w skład spadku?		
8.9.	Wo befindet sich der Nachlass? Gdzie znajduje się spadek?	<input type="checkbox"/> Nur in Deutschland / Tylko w Niemczech Wert:/Wartość: <input type="text"/> <input type="checkbox"/> Nur in Polen / Tylko w Polsce Wert:/Wartość: <input type="text"/> <input type="checkbox"/> In Deutschland und in Polen/ W Niemczech i w Polsce	
8.10.	Wann haben Sie vom Tod des Erblassers erfahren? Kiedy dowiedział(a) się Pan(i) o śmierci spadkodawcy?	<input type="text"/>	
8.11.	Wann Ihre Miterben? Kiedy dowiedzieli się o tym Pańscy/Pani współspadkobiercy?	<input type="text"/>	
8.12.	Haben alle Miterben von dem Erbfall Kenntnis erhalten?/ Czy wszyscy współspadkobiercy dowiedzieli się o spadku?	<input type="checkbox"/> Ja Tak	<input type="checkbox"/> Nein Nie
8.13.	Haben alle Erben die Erbschaft angenommen? (Falls nein, bitte nähere Angaben) Czy wszyscy spadkobiercy przyjęli spadek?(Jeśli nie, proszę podać bliższe dane)	<input type="checkbox"/> Ja Tak	<input type="checkbox"/> Nein Nie
8.14.	Beantragen Sie einen gemeinschaftlichen Erbschein/ENZ? Czy składa Pan(i) wniosek o wspólne stwierdzenie nabycia spadku/europejskie poświadczenie spadkowe?	<input type="checkbox"/> Ja Tak	<input type="checkbox"/> Nein Nie
8.15.	Haben Sie einen Bevollmächtigten in Deutschland? (Falls ja, bitte nähere Angaben) Czy ma Pan(i) pełnomocnika w Niemczech? (Jeśli tak, proszę podać bliższe dane) Werden Sie von einem hiesigen Bevollmächtigten vertreten? (Falls ja, bitte nähere Angaben) Czy jest Pan/Pani reprezentowana przez jednego z tutejszych pełnomocników? (Jeśli tak, proszę podać bliższe dane)	<input type="checkbox"/> Ja Tak <input type="checkbox"/> Ja Tak	<input type="checkbox"/> Nein Nie <input type="checkbox"/> Nein Nie
8.16.	Möchten Sie zur weiteren Durchführung der Nachlassangelegenheit einen Bevollmächtigten benennen? Czy chciał(a)by Pan(i) wyznaczyć pełnomocnika do dalszego prowadzenia sprawy spadkowej?	<input type="checkbox"/> Ja Tak	<input type="checkbox"/> Nein Nie
8.17.	Die Erbscheins-/ENZ-verhandlung soll nach Möglichkeit in deutscher Sprache geführt werden. Verfügen Sie über ausreichende deutsche Sprachkenntnisse? (Falls nein, wird ein Sprachmittler der Botschaft/des Generalkonsulates hinzugezogen).	<input type="checkbox"/> Ja Tak	<input type="checkbox"/> Nein Nie

Ich bitte um **Anberaumung eines Termins** für die **Beurkundung des Erbscheins/ENZ-verhandlung**.

Proszę o wyznaczenie terminu wizyty w celu sporządzenia dokumentu urzędowego w postaci wniosku o stwierdzenie nabycia spadku/europejskiego poświadczenia spadkowego

, den

Ort

Miejscowość

Datum

data

Unterschrift des Antragstellers

Podpis wnioskodawcy